



Distr.: General
17 May 2011
Chinese
Original: English

第六十五届会议

议程项目 20

可持续发展

2011 年 5 月 16 日乌兹别克斯坦常驻联合国代表给秘书长的信

谨随函向你转递题为“水资源是可持续发展和进步的基础”的资料，其中述及乌兹别克斯坦共和国为了确保合理利用中亚的水资源而采取的措施，以及在世界水事理事会支持下，于 2011 年 5 月 12 日和 13 日在塔什干举行的以“筹备第六届世界水论坛——为实现水安全而采取的联合行动”为主题的国际会议。这次国际会议的框架是将于 2012 年 3 月在法国马赛举行的世界水论坛全球筹备进程（见附件）。

请将本函及其附件作为大会议程项目 20 项下的文件分发为荷。

乌兹别克斯坦共和国常驻代表

穆拉德·阿斯卡罗夫(签名)



2011年5月16日乌兹别克斯坦常驻联合国代表给秘书长的信 附件

[原文：俄文]

水资源：可持续发展和进步的基础

2011年5月12日和13日，在世界水事理事会支持下，一次题为“筹备第六届世界水论坛——为实现水安全而采取的联合行动”的国际会议在塔什干举行。这次会议是将于2012年3月在法国马赛举行的世界水论坛全球筹备进程的一部分。

水是最重要的资源之一。保护环境和资源近年来已经成为一个日益紧迫的事项。解决为人口和经济提供水源的问题，是整个国际社会的关切事项。根据官方数据，当前全世界有一亿多人无法获得清洁的水源。这种局面将来甚至可能变得更加严重，因为人口的持续增长和气候变化使水资源短缺问题更加严峻。

全世界都了解咸海枯竭给中亚造成的环境问题。不过，有些人却未能从痛苦经验中汲取教训。试图在跨界河流上修建大型水坝，以及将现有和未来的水电站枢纽改造成能源生产设施，理所当然地给该地区绝大多数人口敲响了警钟。这种行动的消极后果将影响该地区数百万人的生活；而且，这种影响已经成了全球性的影响。乌兹别克斯坦共和国总统伊斯拉姆·卡里莫夫在2010年9月的联合国千年首脑会议上发表讲话时，就特别强调了这一点。

塔什干国际会议是筹备世界水论坛的一个重要阶段，来自32个国家的350多名专家、杰出科学家、环境保护主义者和水资源管理专家，以及大约30个有影响力的国际组织和金融机构的代表出席了会议，其中包括联合国及其各个机构、世界水事理事会、全球水事伙伴关系、世界银行、亚洲开发银行、欧洲经济委员会、国际挽救咸海基金、美国国际开发署、国际排灌委员会、国际大坝委员会和其他机构。

卡里莫夫总统在向与会者发表讲话时，提出了乌兹别克斯坦针对有关合理利用该地区跨界河流水资源的地区性问题正在采取的主要办法，这些河流一直在满足该地区六个国家5000多万人民的关键需求和要求。总统吁请会议与会者建立有效的地区合作机制，以保证根据普遍接受的国际标准和规则利用跨界河流的水资源，确保所有各方平等、互惠互利和公平，因为这个具体问题对于该地区的居民非常重要。

卡里莫夫总统强调，“今天，人类面临着一个重要任务：为今世后代保护自然，使其免受可能会恶化人们的生活条件以及破坏现有的环境管理系统的威胁和挑战”。他在多个国际首脑会议发言时一再指出，暴殄天物的时代已经结束，敦

促国际社会共同努力，保护环境，包括解决咸海环境危机所产生的后果。他在向塔什干会议与会者发表讲话时再一次强调，合理和公平利用该地区水资源的问题正变得至关重要。

在乌兹别克斯坦，人们正在极为关注广泛采用水资源综合管理的问题。灌溉系统正在更新，水核算正在得到加强，并且正在同各个产业和公众开展积极的宣传努力，其中包括为节约用水提供经济奖励。所有这些举措都是自乌兹别克斯坦独立初期以来所开展的大规模综合改革的一个重要组成部分，以利于后世后代的福祉。出席会议的外国专家称乌兹别克斯坦在合理、审慎利用自然资源以及采取有效、渐进和连贯一致的办法进行经济和社会发展方面是一个牵头国家。

会议讨论的问题已经列入第六届世界水论坛的议程，论坛的主题为“是拿出解决办法的时候了”。在塔什干会议上，就反映中亚地区在保护和利用水资源方面所面临的迫切问题的优先事项举行了圆桌讨论会。除了全体会议以外，会议日程中包括七个此类圆桌讨论会，内容涉及对中亚地区特别迫切的关键议题。其中两个议题的讨论会，即“保证子孙后代的用水”和“确保可持续的饮用水供应”，是在会议的第一天举行的。

世界水事理事会主席 Loic Fauchon 在向会议与会者发表电视讲话时指出，“随意用水”的时代已经过去，人类已经进入一个水资源共享的新时代。他指出，人们开始以更加恭敬的观念对待大自然。由于包括中亚各国在内的一些国家的努力，采取更负责任的态度处理水资源及其合理共同利用问题的基础已经奠定。联合国已经宣布每个人都有用水的权利，没有人可以剥夺对于生命必不可少的这一权利。水应该由各国、人民与自然公平分享。中亚各国人民有非常丰富的水文化，他们的经验对于解决全球水问题非常重要。

世界水论坛是重点讨论地球水资源的状况、保护和利用问题的规模最大的国际会议，自 1997 年以来每三年举办一次。将于 2012 年举办的第六届世界水论坛的主题是“是拿出解决办法的时候了”。在列入议程的 12 个关键优先事项中，已经查明 6 个优先事项对于中亚地区最为重要：保证所有人都有水可用以及用水的权利；通过水促进合作与和平；通过水资源综合管理对多种用途进行平衡；通过水的最佳利用促进食品安全；改善水资源和生态系统的质量；以及在一个不断城市化的世界中应对气候和全球变化。中亚地区的优先事项包括：根据国际法，组织对跨界水体进行管理，广泛采用水资源综合管理，以及在此基础上对农业进行改革，包括灌溉改革。

联合国中亚地区预防性外交中心主任米罗斯拉夫·延恰先生说，中亚的两个跨界河流(阿姆河和锡尔河)历史上为生活在该区域的人民的水利、社会和经济发展提供了基础，使《千年宣言》所确定的目标得以实现。因此需要一个高效、合理的办法，以及关于水资源管理和保护地区合作框架内的负责任的态度和联合行

动。联合国继续推动该地区各国做出努力，设法通过谈判解决咸海流域的问题，并建立一个可相互接受的水资源综合利用机制，同时考虑到中亚所有国家的利益。联合国的法律文书为解决这些问题提供了坚实的框架，但尽管如此，该地区水和能源的管理局面仍然非常复杂。

自乌兹别克斯坦独立初期以来，大量注意力一直重点放在改善环境保护、公共卫生和生态局势等问题上，不仅在国内，而且在整个中亚地区，其中包括改善水资源的管理和鼓励节约用水。这已成为乌兹别克斯坦国家社会政策中最重要的领域之一。在这一领域，改革是以综合、渐进和连贯一致的方式进行的。乌兹别克斯坦出现的宏观经济和社会稳定、稳定的经济持续增长以及个人收入的增加，都是这一政策取得的惊人成果。

乌兹别克斯坦已经制定了完全符合国际规范的国家环境保护立法，并且正在加强这些立法。目前正在实施有针对性的国家方案和国家行动计划。乌兹别克斯坦共和国已经加入所有主要的国际环境保护和可持续发展文书，其中包括 1992 年《联合国跨界水道和国际湖泊保护和利用公约》以及其他有关跨界水资源利用问题的国际法律文书。

咸海的环境灾难已经为全世界所了解，这主要是由于乌兹别克斯坦的应对政策。乌兹别克斯坦总统在许多国际高级别论坛发言时，一再提请国际社会注意必须在国际社会的参与下采取全面措施的问题。在他倡议下，一些宣言得以签署，国际挽救咸海基金得以成立，一些关于这一议题的重大国际会议得以举办，其中包括 2010 年 11 月举办的题为“中亚地区的跨界环境问题：利用国际法律机制解决这些问题”的会议。这次会议通过的成果文件就是《塔什干生态宣言》，其中指出，该地区各国应该根据规定了跨界河道利用问题主要原则的关键国际法律文书，努力进行跨边界合作，以避免对同一个河流流域的其他国家造成伤害。

是乌兹别克斯坦倡议起草和实施行动计划，在国际挽救咸海基金框架内向咸海流域地区提供援助。该计划的两个阶段已经得到执行。在 2009 年 4 月举行的国家元首和国际挽救咸海基金创始国会议上，卡里莫夫总统提议为将在 2011-2015 年期间执行的该方案第三阶段制定一个框架。

“筹备第六届世界水论坛——为实现水安全而采取的联合行动”会议的与会者们注意到，乌兹别克斯坦在节约和高效利用水资源方面正在开展大量工作。作为全国正在实施的大规模农业改革的一部分，成立了水用户协会，并大大减少了棉花作物，使棉花种植面积目前仅占全国灌溉面积的大约 25%。尽管国民经济实现了密集发展，但从河流取水的水量却下降，自 1990 年代以来已经从 63 立方千米减少到 52 立方千米。近几年来，在土地改良和复垦方面已经花费了超过 10 亿美元，有将近 740 000 公顷灌溉农田得到改良，收集和排水系统得到了重建和清理，开展了土地平整，并采购了必不可少的技术。最先进的解决水资源短缺问题

的办法，包括水资源综合管理，在乌兹别克斯坦被广泛采用。例如，仅仅实施一个此类项目之后，南费尔干纳运河的用水总量就下降了 20% 多。今天，有 25 万多公顷的灌溉农田正在实施水资源综合管理。

莫斯科州立大学环境工程系主任 Dmitry Kozlov 认为，中亚自古以来一直把水视为生命之源。全世界许多国家目前正在研究和成功应用乌兹别克斯坦在土地复垦、节约用水和水资源管理方面获得的经验。Kozlov 先生代表流域组织东欧——高加索和中亚地区网，感谢伊斯拉姆·卡里莫夫总统对环境问题的一贯关注，以及为解决该地区在跨界河流水资源利用方面所面临的复杂局面而制定的深思熟虑的政策。

世界水论坛欧洲区域筹备进程区域协调员兼流域组织国际网常任技术秘书、法国的 Jean-Francois Donzier 认为，在塔什干举行由所有利益相关者参与的会议，对于查明合作用水领域有效、具体的解决办法非常重要。他说，中亚存在严重的供水问题，但令人欣慰的是，克服这类问题的工作正在完全透明的情况下进行着。

外国专家在发言中特别强调，即使乌兹别克斯坦一个国家的政府做出了重大努力，也不足以解决节约和高效利用中亚地区有限水资源的问题。必须采取综合办法，考虑到该地区所有国家和人民的利益。而乌兹别克斯坦正在采用这种办法。

在这方面有人指出，该地区主要河流(阿姆河和锡尔河)沿岸更靠上游的某些国家，企图违反现行国际标准开发跨界水资源，这是一个引起人们极大关切的事项。有人强调，中亚地区公平用水问题在国际社会已经引起广泛反响。企图在上游修建项目，建造大型水电设施和巨型水坝，都可能给该地区的整个生态系统造成无法弥补的损害，造成人为的社会、生态和人道主义灾难。那些项目是 40 多年以前草拟的，在技术上早已过时。不过，主要问题是，他们没有考虑到未来施工区的地震烈度可能高达 8 级或 9 级这一问题。在过去 110 年里，这一地区发生过超过 20 次大地震。例如，塔吉克斯坦 Rogun 水电站设想建造的大坝将成为世界最高的大坝，高度达到 335 米。该大坝的建设有可能引发强烈地震，对人类生命造成巨大威胁。

此外，独立专家的估计表明，一旦该大坝破裂，多达 150 万公顷农田，以及塔吉克斯坦、阿富汗、土库曼斯坦和乌兹别克斯坦的 700 多个社区(大约 500 万人的家园)将被淹没。Rogun 水库改为能源生产设施之后，农作物生长季节的用水缺口将平均增加 22%，在特别干旱的年份甚至会增加一倍。这将导致干旱，制造大面积的沙漠，在冬季会导致可耕地和地方社区被淹没。有人在会上强调，这些项目就是以这种方式在酝酿新的远比咸海危机更可怕的生态灾难。

乌兹别克斯坦认为，必须由国际专家对这类项目进行强制性的独立环境和技术评估，以便明确确定这类项目是否遵守了关于跨界水道利用问题的国际法律原

则和标准，并查明实施这些项目可能对这些河流流域所有国家的人民、经济和环境造成的所有消极后果。

在进行开放式的建设性对话过程中，会议与会者详细讨论了该地区与保证为所有领域的人类活动和环境可持续供水的相关问题，同时考虑到气候变化以及人类活动对阿姆河和锡尔河之间流域的消极影响。会议在这些讨论之后通过了一项最后决议。决议指出，与会者就第六届世界水论坛议程上哪些问题是该地区最优先的问题一事达成了协议。

会议与会者确认，该地区每一个国家都必须采用并严格遵守国际水事法的各项标准和原则。根据该法，该地区任何国家在利用本国领土内的跨界水体时都不得对其他沿岸国家造成伤害。此外，只有在独立国际评估得出有利的结论并且下游国家同意的情况下，才可在跨界河流上修建水力工程。

该决议强调了加强该地区各国间合作的重要性，目标是提高跨界水资源的联合管理和利用的成效，改善水管理基础设施，同时加强供水的可持续性，以及采用创新技术。

会议与会者在最后决议中呼吁国际社会和第六届世界水论坛的与会者帮助促进中亚地区的可持续增长和生态平衡等原则。
